

Félicitations aux équipes de traumatologie et
des Relations publiques et communications de L'HME!
**Le site Web de traumatologie de L'HME
remporte un prix d'excellence de la SQPRP**

Prix Argent - Reconnaissance de l'excellence tactique
Pour en savoir plus sur ce prix, voir la page 7.



Sondage sur le Chez nous

Un énorme merci à tous ceux et celles qui ont rempli le récent sondage sur le Chez nous, inclus dans le numéro du 14 mai. Plus de 160 personnes l'ont rempli, et la majorité pense que le contenu et le format du Chez nous sont bons ou très bons. Nous vous remercions également pour les excellents commentaires et les idées soumises pour améliorer la publication. Nous nous pencherons de plus près sur vos demandes pour être fin prêts pour la prochaine saison.

Un point intéressant : plusieurs nous ont interrogés sur la nécessité d'imprimer le Chez nous. Un assez grand nombre d'entre vous lit maintenant le Chez nous en ligne, et depuis l'an dernier, nous avons réduit le nombre de copies imprimées d'environ 500 par numéro. N'oubliez pas que vous pouvez revoir toutes les nouvelles en tout temps en visitant le www.hopitalpourenfants.com et en sélectionnant l'onglet Chez nous sous « Nouvelles et événements ».

Enfin, toutes nos félicitations à Sylvie Portelance, des archives médicales, qui a gagné le chèque-cadeau de 75 \$ échangeable à la Place Alexis Nihon!

Félicitations!

Terry Broccoli (à gauche) et Adele Nanfack (à droite), employées au bureau du stationnement de L'HME, remettent à Hassan Nemetlu (au centre), voiturier à L'HME, un souvenir en reconnaissance de son service exceptionnel. C'est toujours agréable d'entendre dire qu'un employé fait le petit plus qu'il faut pour aider les familles et les patients qui arrivent à l'hôpital. Hassan est aussi un fier nouveau papa. Félicitations Hassan et merci pour votre soutien de tous les jours; l'attention que vous portez à nos visiteurs est remarquable et appréciée!



Au cours de la dernière année, le Dr Barry Pless a été élu au bureau national de direction de la *Society for Advancement of Violence and Injury Research*; il est le seul membre du bureau provenant de l'extérieur des É-U. Il a accepté une invitation pour se joindre au comité de l'*International Journal of Pediatrics* et a présidé récemment le comité de révision scientifique de l'IRSC pour les équipes stratégiques en recherche appliquée sur les blessures.

Le Chez nous prend des vacances. Nous nous retrouverons en septembre!

(Continued from page 3, Congratulations to the MCH Trauma...)

The Société Québécoise des Professionnels en Relations Publiques (SQPRP) held its annual Prix d'excellence on May 28. The theme of the event was 'Celebrating Excellence' so it's fitting that the MCH Trauma website was named one of the Award recipients! The MCH Trauma and Public Relations and Communications teams took home a Silver Award - *Reconnaissance de L'excellence tactique* in the interactive and electronic communications category.

Every year, the MCH treats 15,000 children with traumatic injuries. This works out to more than 41 infants, children and adolescents who are injured each day, so the MCH Trauma Program took the initiative to launch a bilingual Web site to provide professional and reliable information to parents and professionals. As a provincial trauma centre, MCH Trauma wanted to demonstrate its involvement in both the delivery of tertiary level care and its role in the promotion of prevention.

The Trauma team worked with Public Relations and Communications to develop the site. The site is accessible through the main MCH web site (thechildren.com) to take advantage of the technology already in place.

Hail to the Chief!

Tremendous turn-out for Dr. Harvey Guyda Day

By Lisa Dutton

Peers, colleagues, friends and family turned out in large numbers to honour Dr. Harvey Guyda, Associate Executive Director of the MCH on June 3. Harvey Guyda Day recognized his outstanding achievements as the Dodds Professor and Chair of the Department of Pediatrics, McGill University, MCH Physician-in-Chief and MUHC Pediatrician-in-Chief. Dr. Guyda will be stepping down from

these positions 'soon' in order to focus his attention on his role as head of The Montreal Children's Hospital.

The highlight of the half-day scientific program and evening dinner and dance was when Dr. Nicolas Steinmetz, Chairman of the Montreal Children's Hospital Foundation, presented Dr. Guyda with a gift that "he could never have and could

not take home." In recognition of Dr. Guyda's clinical, research and administrative work and his devotion to The Montreal Children's Hospital for nearly 40 years, the MCH Foundation established the Harvey J. Guyda Chair in pediatrics at McGill University.

(Continues on page 8)



(left to right)

Helen Kocilowicz, Carlo Galli, Diane Richard, Lisa Grilli, Lisa Dutton, Debbie Friedman, Fatemeh Bahrepeyma, Jennifer Kocilowicz, Denisse Campos, and Patricia Sidhom

Photo: Daniel Héon

The content was carefully chosen among documents developed internally, brochures on prevention, treatment protocols and articles that have appeared in various publications.

Competition for the various SQPRP awards was significant this year including many private sector companies such as Bombardier, Ubisoft, Rio Tinto Alcan and organizations such as the Fédération

des médecins spécialistes du Québec and Héma-Québec. Visit the SQPRP website (sqprp.ca) to see a complete list of the awards.

The SQPRP awards ceremony took place on Thursday, May 28, at the Telus Theatre in Montreal; the PRC and Trauma teams represented the MCH at the event.